Единая форма заявления на получение Шенгенской визы

Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums

Бесплатная анкета Dieses Antragsformular ist unentgeltlich

Члены семьи граждан EC, EЭ3 и Швейцарии не заполняют поля 21, 22, 30, 31 и 32 (помеченные знаком "*"). Поля 1 3 заполняются в соответствии с данными проездного документа.

Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 müssen nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz ausgefüllt werden.

Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen.

1.	Фамилия / Name (Familienname)					RESERVIERT FÜR AMT-
	,					LICHE EINTRAGUNGEN
						Datum des Antrags
2.	Фамилия при рождении (предыду Familienname bei der Geburt (früh	Nummer des Antrags				
3.	Имя/имена / Vorname(n)	Antrag eingereicht bei: □Botschaft/Konsulat □ Dienstleistungserbringei □ kommerzielle Mittlerorganisation □ Grenzübergangsstelle□				
4.	Дата рождения(день-месяц-год) / Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)	5.	Место рождения / Geburtsort	7	. Гражданство в настоящее время / Derzeitige Staats- angehörigkeit	Sonstige Stelle Akte bearbeitet durch
		6.	Страна рождения / Geburtsland	О	ражданство при рождении, если тличается / Staatsangehörigkeit ei der Geburt (falls nicht wie oben)	Belege Reisedokument Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts Einladung Reisekrankenversicherung Beförderungsmittel Sonstiges
					Iное гражданство / Indere Staatsangehörigkeiten	Visum □ Verweigert □ Erteilt
8.	Пол / Geschlecht 9. С	еме	ейное положение / Familiens	star	nd	□ A □ C
	Мужской / männlich	Холост / не замужем / ledig Женат/замужем / verheiratet Не проживает с супругой/- ом / getrennt			В зарегистр-ном партнерстве / Eingetragene Partnerschaft	☐ Visum mit räumlich beschränkter Gültigkeit
	Женский / weiblich				Иное (уточнить) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)	Gültig vom bis
		Pa	зведен/-а / geschieden			Anzahl Einreisen
		Вд	овец/вдова / verwitwet			☐ 1 ☐ 2 ☐ mehrere Anzahl der Tage

10. Для несовершеннолетн телефона, адрес электр электронной почты и гра Inhaber der elterlichen So abweichend von der des	ронной по ажданств orge (bei	очты и гражданст во лица с полном Minderjährigen) / '	гво лица с полно очиями родителе Vormund (Name, `	мочиями ей/ закон Vorname	родителей, адрес ного представителя / , Anschrift, falls
11. Идентификационный но	омер (есл	пи имеется) / ggf.	nationale Identitä	tsnumme	er
12. Тип проездного документа / Art des Reisedokuments					
обычный паспорт / № служебный паспорт особый паспорт / Sc дипломатический парроматический паработы паработы паработы паработы паработы паспрасты паспрасты паспрасты паспрасты паспоты паспот	· / Dienstp onderpass	ass	официальный і Иной проездно Sonstiges Reise	й докуме	-
13. Номер проездного документа / Nummer des Reisedokuments	14. Дата в Ausste	выдачи/ ellungsdatum	15. Действителен до / Gültig bis		16. Кем выдан (страна) / Ausgestellt durch (Land)
17. Персональные данные члена семьи, являющегося гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии (если такой имеется) / Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist - falls zutreffend					
Фамилия / Name (Familie	enname)		Имя/имена / Vo	rname(n)	
Дата рождения (день-месяц- год) / Geburtsdatum (Tag- Monat-Jahr)			taatsangehörigkeit Номер проездного док или удостоверения ли Nummer des Reisedoki oder des Personalausw		стоверения личности / des Reisedokuments
18. Родственная связь с гр: Verwandtschaftsverhältn falls zutreffend				n des EW	/R oder der Schweiz -
супруг(-а) / Ehegatte ребенок / Kind внук(-чка) / Enkelkind	линии / А	bhängiger Verwar рированный парт	ndter in a	нник по восходящей ufsteigender Linie getragener Partner	

	аявителя / llers	Номер телефона / Telefonnummer(n)
20. Страна проживания, если не является страной Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der der		
Нет / Nein		
Да. Вид на жительство или равноценный до Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokum		
№ / Nr. Дей	іствителен до	/ Gültig bis
*21. Профессиональная деятельность в настояще	е время / Derz	eitige berufliche Tätigkeit
*22. Работодатель (-ли): адрес и телефон работод названиеи адрес учебного заведения / Name, A Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungsei	Anschrift und T	
23. Цель/-и поездки / Zweck(e) der Reise посещение родственников или друзей / Bes	such von Famil	ienangehörigen oder Freunden
туризм / Tourismus		esundheitliche Gründe
7,7,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1,1		
деловая / Geschäftsreise	спорт / Spor	t
деловая / Geschäftsreise культура / Kultur		t перелет / Flughafentransit
	транзитный иная (указа	перелет / Flughafentransit
культура / Kultur официальная / Offizieller Besuch	транзитный иная (указа	перелет / Flughafentransit гь) /
культура / Kultur официальная / Offizieller Besuch учеба / Studium 24. Дополнительные сведения о цели поездки /	транзитный иная (указа Sonstiges (b	перелет / Flughafentransit гь) /
культура / Kultur официальная / Offizieller Besuch учеба / Studium 24. Дополнительные сведения о цели поездки / Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck 25. Страна основного пребывания (и иные страны пребывания, если имеются) / Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungs-	транзитный иная (указа Sonstiges (b	перелет / Flughafentransit гь) / itte nähere Angaben) Страна первого въезда /

Предполагаемая дата въезда во время первой предполагаемой поездки в Шенгенскую зону / Datum der geplanten Ankunft des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum		Предполагаемая дата выезда из Шенгенской зоны после первой предполагаемой поездки / Datum der geplanten Abreise aus dem Schengen- Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt				
	Отпечатки пальцев, предоставленные ранее с Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Beant нет / Nein да / Ја Дата (если известна) / Datum, falls bekannt	ragung eines Schen	gen-Visums erfasst?			
29.	Номер визовой наклейки (если известен) / Nr. der Visummarke falls bekannt 9. Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо / Gegebenenfalls Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland					
	Кем выдано Действит Ausgestellt durch Gültig	ельно с g vom	до bis			
	30. Фамилия и имя лица/лиц, приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае случаеотсутствия таковых — название гостиницы/гостиниц или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения / Name und Vorname der einladen-den Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) in dem (den) betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben.					
	Адрес и адрес электронной почты приглашаюц лиц / гостиниц(-ы) или мест(-а) временного пре Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Pe Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft	бывания /	Номер телефона / Telefonnummer(n)			
*31	. Название и адрес приглашающей компании/ор Name und Adresse des einladenden Unternehme		Organisation			
	Фамилия, имя, адрес, номер телефона и адрес почты контактного лица компании/организации Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Ma Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisatio	/ Name, il-Adresse der	Номер телефона компании/ организации / Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation			
*32. Расходы заявителя на проезд и проживание оплачивает / Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen						
	Сам заявитель / vom Antragsteller selbst					
	едства / el zur Bestreitung des Lebensunterhalts					
	наличные деньги / Bargeld					
	дорожные чеки / Reiseschecks					
	кредитная карта / Kreditkarte					
	место проживания предоплачено / Im Voraus bezahlte Unterkunft					
	транспорт предоплачен / Im Voraus bezahlte Beförderung					
	иные (указать) / Sonstiges (bitte nähere Angaber	1)				

Спонсор (приглашающее лицо, компания, opraнизация), указать / von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben

упомянутые в п. 30 и 31 / siehe Feld 30 oder 31

иные (указать) / von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben)

Средства / Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts

наличные деньги / Bargeld обеспечивается место проживания / Zur Verfügung gestellte Unterkunft оплачиваются все расходы во время пребывания / Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts

транспорт предоплачен / Im Voraus bezahlte Beförderung иные (указать) / Sonstiges (bitte nähere Angaben)

Я информирован/-а о том, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается. Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird.

Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд. Я информирован/-а о том, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории государств-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.

Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise: Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss.

Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев являются обязательными для рассмотрения заявления: все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению. Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит осуществлять проверку виз на внешних границах и в государствах-участниках Шенгенского соглашения, а также иммиграционным службам и учреждениям по делам беженцев государств-участников Шенгенского соглашения, а также для выявления лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим условиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за такое рассмотрение. В определенных случаях данные также будут доступны отдельным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных в государстве-участнике Шенгенского соглашения, является Государственный секретариат по вопросам миграци SEM (Staatssekretariat für Migration SEM).

Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о касающихся меня данных, введенных в VIS, и о государстве-участнике Шенгенского соглашения, предоставившим такие данные, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, рассматривающее мое заявление, уведомит меня о способе осуществления моего права на проверку касающихся меня личных данных, их исправление или удаление, охватывая связанные с этим средства правовой защиты, предусмотренные национальными нормативными актами соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения (Федеральное ведомство по вопросам защиты информации и гласности, 3003 Берн, ул.Фельдеггвег, д. 1 / Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB, Feldeggweg 1, 3003 Вегп) рассмотрит жалобы по защите личных данных.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательными актами того государства-участника Шенгенского соглашения, которое рассматривает мое заявление. Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государства-участника Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований пункта 1 статьи 6 Регламента (EU) No 2016/399 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения выполнение необходимых условий проверяется повторно.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Aussengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungsund Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die
rechtmässige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmässigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen
zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese
Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten
haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung
der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaats ist das Staatssekretariat für Migration SEM.

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; ausserdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäss den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats (Eidg. Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB, Feldeggweg 1, 3003 Bern) ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Место и дата / Ort und Datum	Подпись, (при необходимости подпись лица с полномочиями родителей/законного представителя) / Unterschrift (ggf Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/
	des Vormunds)